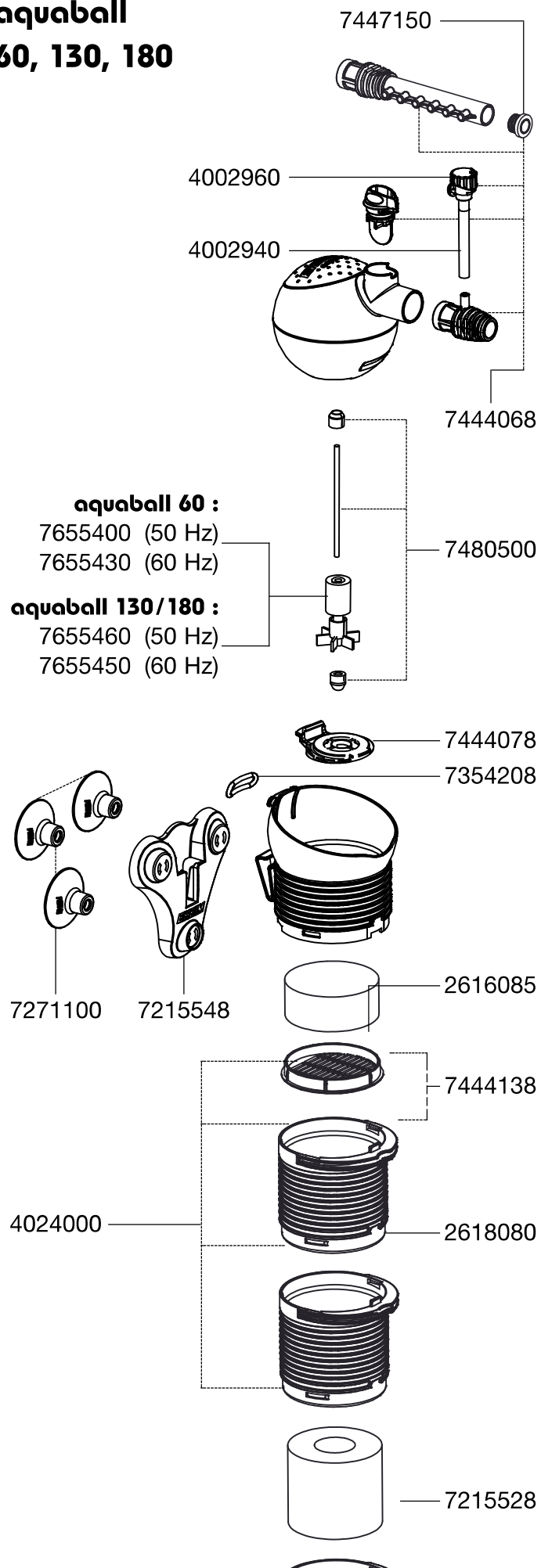


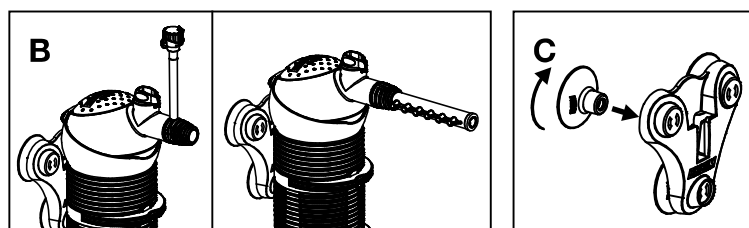
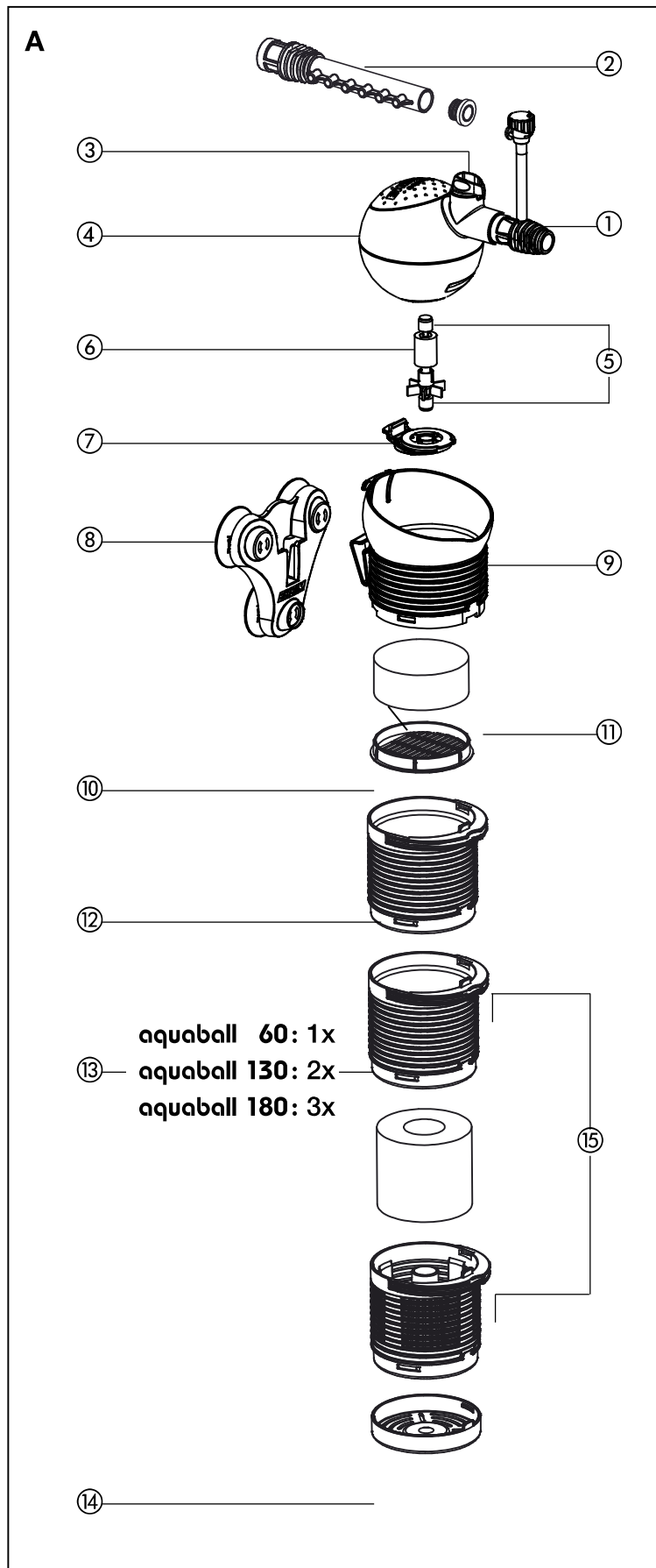


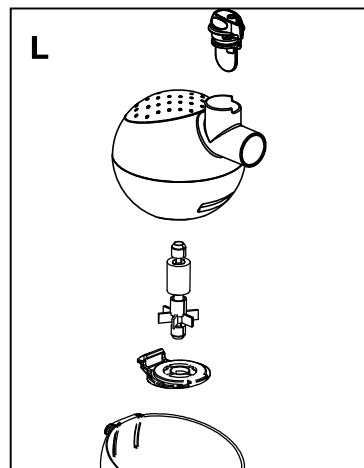
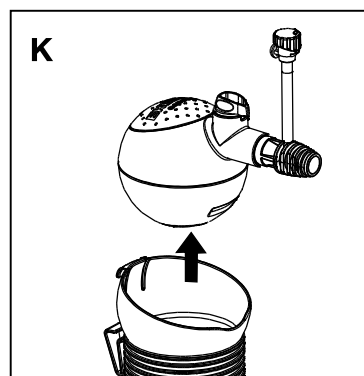
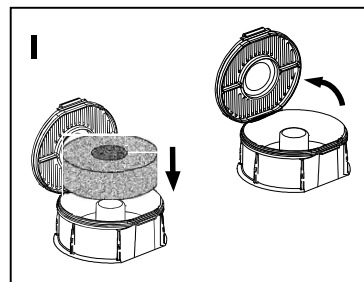
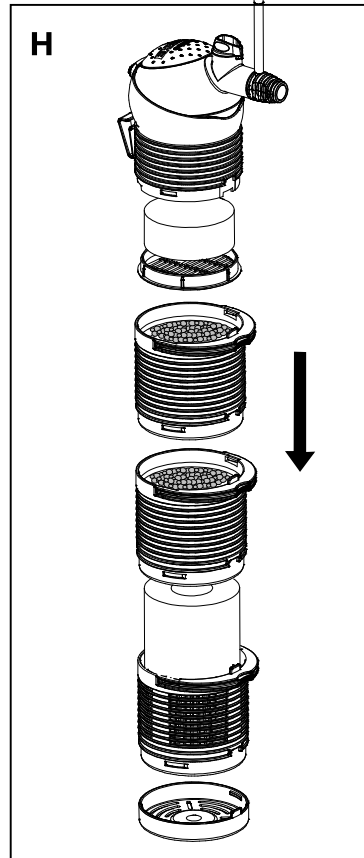
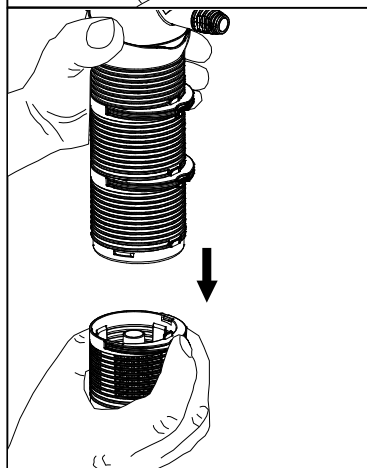
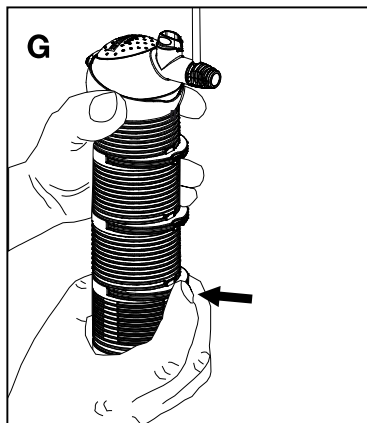
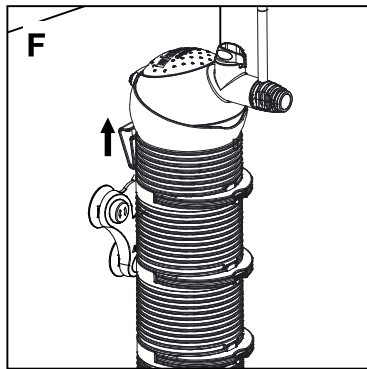
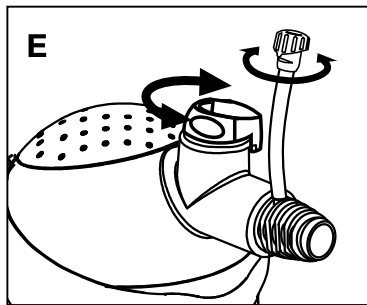
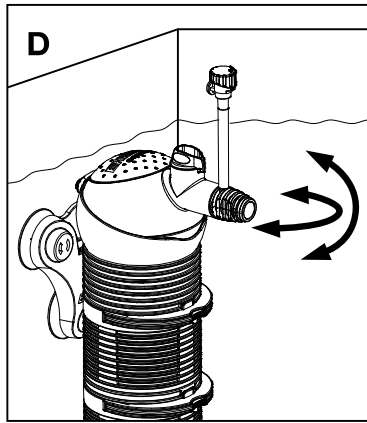
60
(Typ 2401) **130**
(Typ 2402) **180**
(Typ 2403)

de	Innenfilter
en	Internal filter
fr	Filtre intérieur
nl	Binnenfilter
sv	Innerfilter
no	Innvendig filter
fi	Sisäsuodatin
da	Indvendigt filter
it	Filtro interno
es	Filtro interior
pt	Filtro interior
el	Εσωτερικό φίλτρο
cs	Vnitřní filtr
hu	Belső szűrő
pl	Filtr wewnętrzny
sk	Vnútrotný filter
sl	Notranji filter
ro	Filtru interior
ru	Внутренний фильтр
bg	вътрешен филтър
zh	内部过滤器
ko	내부 여과기

აგსაბაი
60, 130, 180







Указания по технике безопасности



Только для применения в помещениях. Применяется в аквариумистике.



При работах по техобслуживанию и уходу, все электроприборы, находящиеся в воде, необходимо отсоединить от сети.



Соединительный провод данного прибора запрещено заменять. В случае повреждений, прибором запрещено пользоваться.

Ни в коем случае не держать насос за кабель, не изгибать кабель.



Применяйте фильтр только в воде: насос должен быть установлен под поверхностью воды.



Данный насос не предназначен для пользования лицами (включая детей) с ограниченными психическими, сенсорными или умственными способностями, или с отсутствием опыта и/или отсутствием знаний, за исключением случая, когда за ними наблюдает ответственное за безопасность лицо, или получившими от него указания, как использовать этот насос.

Дети должны быть под наблюдением, чтобы не допустить возможности для детей играть насосом.



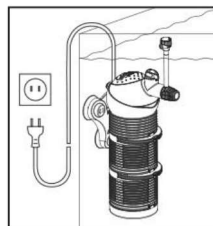
20 см |  Магнитные поля этих устройств могут привести к электронным или механическим помехам или повреждениям. Это касается в т.ч. кардиостимуляторов.

Соответствующие безопасные дистанции указаны в руководствах к этим медицинским приборам.



При проведении технического обслуживания существует опасность придавливания пальцев из-за высоких магнитных усилий.

Для Вашей безопасности рекомендуем образовать из сетевого кабеля кольцо, чтобы исключить возможность попадания воды в розетку. При использовании распределительной розетки ее следует разместить над сетевым разъемом фильтра.



Не мыть устройство (или части его) в моечной машине. Не устройство к мойке в посудомоечных машинах!



Данное изделие не выбрасывать с обычным домашним мусором. Сдайте изделие в местный пункт сбора и утилизации.



Продукт апробирован соответственно соответствующим национальным и соответствует нормам ЕС.

Внутренний фильтр aquaball 60, 130, 180

Исполнение: см. типовую табличку на корпусе насоса

Принцип работы

- A**
- ① Диффузор со шлангом и воздушным регулирующим клапаном
 - ② Труба с распылителем
 - ③ Регулятор мощности
 - ④ Головка насоса
 - ⑤ Осевые насадки с осью
 - ⑥ Рабочее колесо насоса
 - ⑦ Крышка насоса
 - ⑧ Держатель с присосками
 - ⑨ Деталь крепления головки насоса
 - ⑩ Фильтрующая коробка
 - ⑪ Фильтрующая ткань
 - ⑫ Фильтрующий патрон
 - ⑬ Корпус фильтра
 - ⑭ Фильтрующий нижний слой
 - ⑮ Зажим.

Внутренний фильтр модульной конструкции обеспечивает одной рабочей операцией механическо-биологическую очистку воды в аквариуме при постоянной циркуляции воды, целенаправленном движении поверхности воды и регулируемой подаче кислорода.

С помощью трехмерно поворачиваемой головки насоса, возможно

устанавливать желаемое направление потока. С помощью регулятора мощности устанавливается желательный напор воды, а с помощью распылителя или трубы с распылителем регулируется насыщение воды воздухом.

Находящиеся в корпусах фильтров патроны из пенопласта обеспечивают механическую очистку при одновременной биологической очистке воды. В сменный фильтрующий элемент вставлена дополнительная фильтрующая губка, чтобы усилить механический эффект очистки при сильном загрязнении.

Практичный держатель обеспечивает удобную установку фильтра в аквариуме и удаление его одним приемом.

Монтаж / Ввод в эксплуатацию

- В** Распылитель с воздушным шлангом или трубы с распылителем подсоединить к выпускному патрубку.
- С** Установить присоски на держателе в соответствующие места крепления, повернув и прижав их. Установить фильтр в держатель так, чтобы он заскочил и закрепить его на внутренней стороне стекла аквариума.
- D** Фильтр должен быть установлен так, чтобы головка насоса находилась как раз под поверхностью воды. установить насоса на желаемый диапазон потока и установить угол поверхности.
- E** Поворачивая регулятор мощности, можно проводить при необходимости бесступенчатое регулирование мощности насоса. С помощью воздушного регулирующего клапана диффузора можно дозировать уровень обогащения воды кислородом.

Внимание: в зависимости от степени загрязнения производительность диффузора понижается.

Очистка

- F** **Фильтр отделить от системы** и после этого потянуть вверх от держателя.
 - G** При легком нажатии на данный зажим отдельные фильтровальные емкости легко отсоединяются друг от друга.
 - H** Затем очистить модули и промыть фильтрующие патроны. При этом, в моделях 130 и 180 необходимо всего лишь слегка промыть один из патронов теплой водой, чтобы сохранить слой бактерий и ускорить их развитие.
 - I** Сменный фильтрующий элемент вынуть из насосной установки с соответствующей стороны. Открыть крышку и вымыть или заменить фильтрующую ткань.
- Затем собрать очищенные детали фильтра, соблюдая при этом необходимый порядок.

Техобслуживание

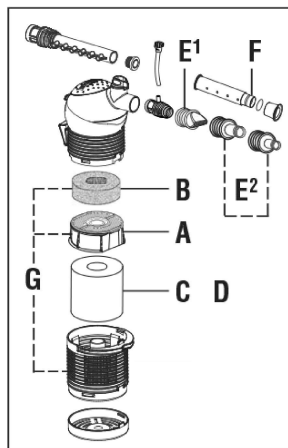
- K** **Фильтр отделить от системы!** Чтобы снять головку насоса, необходимо вынуть насос из насосной установки.
- L** Снять крышку насоса, вынуть и почистить рабочее колесо и ось. Вытянуть регулятор мощности и диффузор/трубу с распылителем из головки насоса. Почистить с помощью щетки (арт. № 4009560) камеру насоса, направляющий канал воды/трубу с распылителем и выходное отверстие.

Затем вставить рабочее колесо обратно, следить при этом за правильной посадкой насадок оси. Закрыть крышку насоса и установить головку насоса.

Дополнительная оснастка

С помощью фильтрующей коробки внутренний фильтр можно использовать для целенаправленной обработки воды. При необходимости ее можно также наполнять тонкой фильтрующей тканью для тонкой фильтрации (арт. № 2616080) или фильтрующим веществом EHEIM SUBSTRAT^{pro} – для биологической фильтрации (250 мл, арт. № 2510021), bioMECH (1000 мл, арт. № 2508051) или фильтрующим веществом EHFIKTIV – для адсорбционной фильтрации (250 мл, арт. № 2513021).

- A** Фильтрующая коробка (№ заказа 7444138)
- B¹** Фильтрующая ткань, 2 шт. (№ заказа 2616085)
- B²** Тонкая фильтрующая ткань, 3 шт. (№ заказа 2616080)
- C** Фильтрующий патрон, 2 шт. (№ заказа 2618080)
- D** Патрон активированного угля (№ заказа 2628080)
- E¹** Широкоотверстное сопло (№ заказа 4009680)
- E²** Набор сопел (№ заказа 4009700)
- F** Расширительный комплект 2 (№ заказа 4009620)
- G** Расширительный комплект (№ заказа 4024000)



Български

EHEIM

Благодарим,

Че закупихте Вашия нов вътрешен филтър EHEIM. Иновативната модулна система предлага оптимална продуктивност, комбинирана с максимална надеждност и голяма ефикасност.

Указания за безопасност



Преди пускане на устройството в експлоатация прочетете най-внимателно ръководството за експлоатация на уреда и спазвайте указанията за безопасност. Задължително съхранявайте добре тази инструкция за експлоатация.



Да се използва само в закрити аквариистични помещения.



При изпълнение на дейности по поддръжката и техническото обслужване, всички намиращи се във водата електроуреди задължително се изключват от мрежата.



Захранващият кабел на устройството не се подменя. Външният мрежов кабел или захранващият блок не се поправят. Ако кабелът е повреден, устройството не трябва да се ползва повече. При повреда на външния кабел или на захранващия блок не се разрешава те да бъдат ползвани по-нататък. Свържете се с Вашия търговец или със сервиз на EHEIM. Не прегъвайте кабела.



Използвайте филтъра само вътре във водата. Помпата трябва да е разположена под нивото на водата.



Това устройство може да се ползва от деца над 8 годишна възраст или от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, съответно от лица без достатъчно опит и знания, само ако това се случва под надзора на обучено лице, ако са инструктирани за безопасното боравене с устройството и разбират опасностите, произтичащи от неговото ползване. Не се разрешава деца да играят с устройството. Почистването и поддръжката от страна на ползвателя не трябва да се изпълняват от деца без надзор.